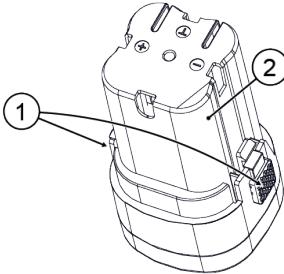


PELLENC**Batterie
M32C**

183067-A



56_24_035

Notice d'instruction**INTRODUCTION**

Cher(e) client(e),
Nous vous remercions pour l'achat de votre Batterie M32C. Correctement utilisé et entretenue, ce matériel vous procurera des années de satisfaction.

Avertissement :
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à votre revendeur ou à défaire dans un centre agréé pour que son traitement soit effectué.

Prendre connaissance de la réglementation en vigueur dans votre pays en matière de protection de l'environnement liée à votre activité.

Avertissement :
Il est impératif que vous preniez connaissance de la TOTALITÉ de ce guide de l'utilisateur avant d'utiliser cet outil ou de procéder à des opérations d'entretien. Conformez-vous scrupuleusement aux instructions et illustrations présentes dans ce document.

Tout au long de ce guide de l'utilisateur, vous trouverez des mises en garde et des renseignements intitulés : NOTE, IMPORTANT, ATTENTION et AVERTISSEMENT.

Les indications identifiées par "NOTE" indiquent des informations complémentaires.

Les indications identifiées par "IMPORTANT" préviennent l'utilisateur d'un risque potentiel pour le matériel.

Les indications identifiées par "ATTENTION" indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut être susceptible de provoquer des blessures légères.

Les indications identifiées par "AVERTISSEMENT" indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne l'évite pas, provoque la mort ou des blessures graves.

La mise en garde G indique que si les procédures ou instructions ne sont pas respectées, les dommages ne seront pas couverts par la garantie et les frais de réparation seront à la charge du propriétaire.

Sur l'outil, des signaux de sécurité rappellent également les consignes à adopter en matière de sécurité.

Localisez et lisez ces signaux avant d'utiliser l'outil. Remplacez immédiatement tout signal partiellement illisible ou endommagé.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans autorisation écrite de la société PELLENC.

Les illustrations présentées dans ce manuel sont données à titre indicatif et ne sont en aucun cas contractuelles. La société PELLENC se réserve le droit à ses produits toute modification ou amélioration qu'elle jugera nécessaire sans devoir les communiquer aux clients déjà en possession d'un modèle similaire. Ce manuel fait partie intégrante de l'outil et doit l'accompagner en cas de cession.

SÉCURITÉ**Mises en garde liées à l'usage de la batterie**

1- Ne pas démonter, ouvrir ou déchirer les éléments ou les batteries.

2- Conserver les batteries hors de portée des enfants. Il convient de surveiller l'utilisation d'une batterie par des enfants. Plus particulièrement, conserver les batteries de petite taille hors de portée des enfants.

3- En cas d'ingestion des éléments ou des batteries, il convient de consulter immédiatement un médecin.

4- Ne pas exposer des éléments ou des batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage directement sous la lumière solaire.

5- Ne pas court-circuiter un élément ou une batterie. Ne pas stocker des éléments ou des batteries dans des dispositifs dans une boîte ou un tiroir, où ils peuvent se mettre en court-circuit entre eux ou être mis en court-circuit par d'autres objets métalliques.

6- Ne pas utiliser un élément ou une batterie de son emballage d'origine tant que cela n'est pas nécessaire à son utilisation.

7- Ne pas faire subir de chocs mécaniques aux éléments ou aux batteries.

8- En cas de fuite d'un élément, veiller à ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau et les yeux. Si c'est le cas, laver la zone affectée à grande eau et consulter un médecin.

9- N'utiliser aucun autre chargeur que celui prévu spécifiquement pour utilisation avec l'appareil.

10- Respecter les marques plus (+) et moins (-) sur l'élément, la batterie et s'assurer que l'utilisation est correcte.

11- Ne pas utiliser d'éléments ou de batteries qui ne sont pas conçus pour être utilisés avec l'appareil.

12- Ne pas mélanger des éléments de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents à l'intérieur d'un seul appareil.

13- Acheter toujours la batterie recommandée par le fabricant du dispositif pour le matériel.

14- Maintenir les éléments et les batteries propres et secs.

15- Essuyer les bornes des éléments ou des batteries, si elles deviennent sales, à l'aide d'un tissu propre et sec.

16- Il est nécessaire de charger les accumulateurs avant usage. Utiliser toujours le chargeur adapté et se référer aux instructions des fabricants ou au manuel de l'appareil concernant les instructions de charge correcte.

17- Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

18- Après des périodes de stockage prolongées, il peut être nécessaire de charger et décharger plusieurs fois les accumulateurs, afin d'obtenir la performance maximale.

19- Conserver les documents d'origine relatives au produit pour s'y référer ultérieurement.

20- N'utiliser l'élément ou la batterie que dans l'application pour laquelle il ou elle est prévu.

21- Si possible, retirer la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

22- Mettre au rebut de manière convenable.

Signaux de sécurité

Outil respectant les normes CE.



Independent Communications Authority of South Africa. Le produit répond, avec la fréquence stipulée approuvée, aux normes strictes en matière d'interférences radioélectriques stipulées par l'ICASA.



L'autocollant RBRC™ (présent sur l'emballage) indique que PELLENC participe volontairement à un programme de l'industrie pour la collecte et le recyclage des batteries usées aux Etats-Unis et au Canada.



Lire la notice d'instructions.



Matériel devant être utilisé à une température comprise entre -5 °C et +35 °C.



Symbole de marquage pour l'identification de la caractéristique chimique de la batterie lors de son recyclage.



Outil respectant les normes marocaines.



Marque PSE, outil respectant les normes japonaises.



Marque de conformité réglementaire (RCM).

Le produit est conforme aux exigences réglementaires stipulées en Australie et Nouvelle-Zélande en matière de sécurité électrique, compatibilité électromagnétique, radiofréquence.

Déchets d'équipements électriques et électroniques.
En fin de vie, l'outil et la batterie doivent être ramenés au distributeur agréé auprès duquel ils ont été achetés afin d'être recyclés conformément à la réglementation sur les déchets.**DESCRIPTIF ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Descriptif
1- Boutons de maintien
2- Batterie

Caractéristiques techniques

Poids de la batterie	225g
Dimensions	84,4 x 56,2 x 53
Énergie de la batterie	37,44 Wh
Tension d'alimentation nominale	14,4 V

MISE EN SERVICEMise sous tension
Aucune action n'est nécessaire pour mettre la batterie M32C sous tension.

Important
Recharger avant d'atteindre 24 mois de stockage.

Mise en charge

- 1- Appuyer sur les boutons de maintien (1).
- 2- Retirer la batterie (2) de son emplacement actuel.
- 3- Insérer la batterie (2) dans le chargeur.

Note
Utiliser uniquement les chargeurs compatibles :
• MADE For Pellec Charger

Installation de la batterie sur l'outil

- 1- Insérer la batterie (2) à l'emplacement prévu à cet effet sur l'outil.

Retrait de la batterie de l'outil

- 1- Appuyer sur les boutons de maintien (1).
- 2- Retirer la batterie (2) de son emplacement sur l'outil.

ENTRETIEN

- 1- S'assurer que la batterie soit déconnectée du chargeur et de l'outil.
- 2- Nettoyer le boîtier à l'aide d'un chiffon doux humide.

Note

Se référer à la notice d'instructions du sécateur M32C pour les conditions de stockage.

ENG Operating instructions**INTRODUCTION**

Dear customer:

Thank you for purchasing your M32C Battery. Properly used and maintained, this equipment will give you years of satisfaction.



Warning:
Your device contains numerous recoverable or recyclable materials. Return it to your dealer or, failing this, to an authorised centre to be treated.

Find out about the environmental protection regulations in force in your country in relation to your activity.

Note

Warning:
It is imperative that you read this ENTIRE user guide before using the tool or carrying out maintenance operations. Comply scrupulously with the instructions and illustrations in this document.

Throughout this user guide, you will find advisory notes and information entitled: NOTE, IMPORTANT, ATTENTION and WARNING.

Points marked "NOTE" indicate additional information.

Points marked "IMPORTANT" warn the user of a potential risk for the equipment.

Points marked "ATTENTION" indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor injuries.

Points marked "WARNING" indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

The G advisory note indicates that if the procedures or instructions are not followed, the damage will not be covered by the warranty and the repair costs will be borne by the owner.

Safety signs on the tool also serve as a reminder of the safety precautions to be observed. Locate these signs and read them before using the tool. Any partially illegible or damaged sign should be replaced immediately.

No part of this manual may be reproduced without the written permission of PELLENC. The illustrations provided in this manual are for information purposes only and are in no way contractual. PELLENC reserves the right to make any modification or improvement to its products that it deems necessary without having to inform customers already in possession of a similar model. This manual is an integral part of the tool and must accompany it in the case of transfer.

SAFETY**Safety measures related to the use of the battery**

- 1- Do not dismantle, open or shred the cells or the batteries.

2- Keep batteries out of the reach of children. Children should be supervised when using batteries. In particular, keep small batteries out of the reach of children.

3- If cells or batteries are swallowed, seek medical advice immediately.

4- Do not expose batteries or cells to heat or fire. Store away from direct sunlight.

5- Do not short-circuit a battery or a cell. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer, where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

6- Do not take a cell or battery out of its original packaging until you need to use it.

7- Do not subject cells or batteries to mechanical shocks.

8- If a cell leaks, make sure the fluid does not come in contact with the skin or eyes. If it does so, wash the affected area copiously with water, and seek medical advice.

9- Do not use any charger other than the one specifically provided for use with the device.

10- Respect the plus (+) and minus (-) markings on the cell and the battery and ensure they are used correctly.

11- Do not use cells or batteries that are not designed for use with the device.

12- Do not mix cells of different capacity, size, type or from different manufacturers within a device.

13- Always purchase the battery recommended by the manufacturer of the device for the equipment.

14- Keep cells and batteries clean and dry.

15- If the battery or cell terminals become dirty, wipe them with a clean, dry cloth.

16- Accumulators must be charged before use. Always use the appropriate charger and refer to the manufacturer's instructions or documentation for the correct charging instructions.

17- Do not leave a battery on charge for long periods when it is not in use.

18- After prolonged periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the accumulators several times to obtain maximum performance.

19- Keep the original product documentation for future reference.

20- Only use the cell or battery for the purpose for which it is intended.

21- If possible, remove the battery from the device when not in use.

22- Dispose of the battery appropriately.

Safety signs

Tool compliant with EC standards.



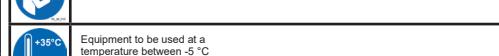
Independent Communications Authority of South Africa. The product complies with the strict radio interference standards stipulated by ICASA at the stipulated approved frequency.



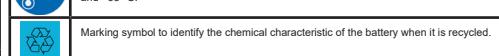
The RBRC™ sticker (found on the packaging) indicates that PELLENC voluntarily participates in an industry programme for the collection and recycling of used batteries in the United States and Canada.



Please read the operating instructions.



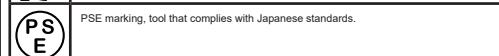
Equipment to be used at a temperature between -5 °C and +35 °C.



Marking symbol to identify the chemical characteristic of the battery when it is recycled.



Tool compliant with Moroccan standards.



PSE marking, tool that complies with Japanese standards.

**Regulatory Compliance Mark (RCM).**

The product complies with the regulatory requirements stipulated in Australia and New Zealand in terms of electrical safety, electromagnetic compatibility and radio frequency.

**Waste electrical and electronic equipment.**

At the end of its life, the tool and the battery must be returned to the authorised dealer from whom they were purchased to be recycled in accordance with waste regulations

DESCRIPTION AND TECHNICAL CHARACTERISTICS**Description**

- 1- Hold button
- 2- Battery

Technical characteristics

Battery weight	225 g
Dimensions	84,4 x 56,2 x 53
Battery energy	37,44 Wh
Rated supply voltage	14,4 V

COMMISSIONING**Power up**

No action is required to power up the M32C battery.

Important

Recharge before reaching 24 months of storage.

Charging

- 1- Press the hold buttons (1).
- 2- Remove the battery (2) from its current location.
- 3- Insert the battery (2) into the charger.

Note

Only use compatible chargers:

- MADE For Pellec Charger

Installation of the battery on the tool

- 1- Insert the battery (2) in the location provided for this purpose on the tool.

Removal of the battery from the tool

- 1- Press the hold buttons (1).
- 2- Remove the battery (2) from its location on the tool.

MAINTENANCE

- 1- Ensure that the battery is disconnected from the charger and the tool.

- 2- Clean the housing with a soft damp cloth.

Note

Refer to the M32C pruning shears instruction manual for storage conditions.

DE Bedienungsanleitung**EINLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für den Kauf Ihres Akkus M32C. Bei sachgemäßer Verwendung werden Sie über Jahre hinweg mit Ihrem Gerät zufrieden sein.

**Warnung:**

Ihr Gerät enthält zahlreiche verwertbare bzw. recycelbare Werkstoffe. Übergaben Sie es ihrem Vertragshändler oder einem amtlich zugelassenen Zentrum zur ordnungsgemäßen Entsorgung.

Informieren Sie sich über die in Ihrem Land für Ihre Tätigkeit geltenden Umweltschutzbestimmungen.

**Warnung:**

Es ist unbedingt notwendig, die GESAMTE Bedienungsanleitung zu lesen, bevor das Gerät benutzt wird oder Wartungsarbeiten vorgenommen werden. Alle Hinweise und Abbildungen in diesem Dokument beschreiben.

An verschiedenen Stellen dieser Bedienungsanleitung befinden sich Warnungen und Hinweise, mit folgenden Bezeichnungen: HINWEIS, VORSICHT, WARNUNG und GEFAHR.

Die mit „HINWEIS“ gekennzeichneten Hinweise enthalten zusätzliche Informationen.

Die mit „VORSICHT“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf mögliche gefährliche Situation aufmerksam, die wenn sie vermieden werden, keine Verletzungen oder Schäden verhindern.

Die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die wenn sie vermieden werden, leichte Verletzungen zur Folge haben kann.

Die mit „GEFAHR“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die wenn sie vermieden werden, schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann.

Die Warnung G weist darauf hin, dass durch Missachtung der Verfahren oder Anweisungen entstandene Schäden von der Garantie ausgenommen sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen. Auch wenn das Gerät weisen Sicherheitsmaßnahmen auf, die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers sind.

Die mit „HINWEIS“ gekennzeichneten Hinweise sind für dieses Gerät vorgesehen.

Die mit „VORSICHT“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf mögliche gefährliche Situationen aufmerksam.

Die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam.

Die mit „GEFAHR“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam.

Die Hinweise und Abbildungen in diesem Dokument beschreiben.

Die mit „HINWEIS“ gekennzeichneten Hinweise enthalten zusätzliche Informationen.

Die mit „VORSICHT“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf mögliche gefährliche Situationen aufmerksam.

Die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam.

Die mit „GEFAHR“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam.

Die Hinweise und Abbildungen in diesem Dokument beschreiben.

Die mit „HINWEIS“ gekennzeichneten Hinweise enthalten zusätzliche Informationen.

	Gebrauchsanweisungen beachten.
	Die Geräte müssen bei einer Temperatur zwischen -5 °C und +35 °C verwendet werden.
	Kennzeichnungssymbol zur Identifizierung der chemischen Eigenschaften des Akkus bei seinem Recycling.
	Das Gerät entspricht den marokkanischen Normen.
	PSE-Markierung, ein Gerät, das den japanischen Normen entspricht.
	RCM-Prüfzeichen. Das Produkt erfüllt die in Australien und Neuseeland festgelegten gesetzlichen Anforderungen für elektrische Sicherheit, elektromagnetische Verträglichkeit und Funkfrequenz.
	Elektro- und Elektronikgerätemüll. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät und der Akku an den autorisierten Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, zurückgegeben werden, um sie gemäß den Abfallvorschriften zu recyceln.

BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE

Beschreibung
1- Heileknöpfe
2- Akku

Technische Daten

Akkugewicht	225 g
Abmessungen	84,4 x 56,2 x 53
Akkuleistung	37,44 Wh
Nennspannung	14,4 V

INBETRIEBNAHME

Einschalten
Zum Einschalten des Akkus M32C ist keine Aktion erforderlich.

Wichtig
Der Akku muss vor Ablauf einer Lagerungsdauer von 24 Monaten nachgeladen werden.

- Aufladen**
1- Die Heileknöpfe (1) drücken.
2- Den Akku (2) aus seinem Fach nehmen.
3- Den Akku (2) in das Ladegerät einsetzen.

Anmerkung
Verwenden Sie nur kompatible Ladegeräte:
• MADE For Pellec Charger

Einsetzen des Akkus in das Gerät

- 1- Den Akku (2) an der dafür vorgesehenen Stelle am Gerät einsetzen.

Entfernen des Akkus aus dem Gerät

- 1- Die Heileknöpfe (1) drücken.
2- Den Akku (2) aus seinem Fach am Gerät entfernen.

WARTUNG

- 1- Sich vergewissern, dass der Akku von Ladegerät und Gerät getrennt ist.
2- Das Gehäuse des Ladegeräts mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

Anmerkung
Informationen zu den Lagerbedingungen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Gartenschere M32C.

Manual de instrucciones INTRODUCCIÓN

Estimado/a cliente/a, Gracias por la compra de su batería M32C. Correctamente utilizado y mantenido, le garantiza años de satisfacción.

Advertencia:
Su aparato contiene numerosos materiales reciclables y aptos para su valorización. Confíelo a su distribuidor o, a defecto, a un centro de servicio aprobado para que se efectúe su tratamiento.

Es necesario conocer la normativa vigente en su país en materia de protección del medioambiente relacionada con su actividad.

Advertencia:
Es imprescindible leer esta guía de usuario en su TOTALIDAD antes de usar la herramienta o proceder a ninguna operación de mantenimiento. Ajustarse estrictamente a las instrucciones e ilustraciones incluidas en este documento.

En todo este manual de usuario, encontrará advertencias e informaciones tituladas: NOTA, IMPORTANTE, ATENCIÓN Y ADVERTENCIA. Las indicaciones identificadas como «NOTA» ofrecen información adicional. Las indicaciones identificadas como «IMPORTANTE» advierten al usuario de un posible riesgo para el material. Las indicaciones identificadas como «ATENCIÓN» señalan una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar lesiones graves. Las indicaciones identificadas como «ADVERTENCIA» señalan una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar la muerte o lesiones graves. El aviso G indica que deben respetarse los procedimientos o instrucciones en cuestión, los cuales deben realizarse por la seguridad y los gastos de reparación correrán a cargo del propietario. En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas a seguir en materia de seguridad. Localizar y leer estas señales antes de utilizar la herramienta. Cambie inmediatamente cualquier señal parcialmente ilegible o dañada. No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin el acuerdo previo por escrito de la empresa PELLENC. Las ilustraciones presentes en este manual se dan a título indicativo y no son en ningún caso contractuales. La empresa PELLENC se reserva el derecho de hacer cualquier modificación o mejora que considere oportuna sin tener que informar de ello a los clientes que ya tienen un modelo similar. Este manual forma parte integrante de la herramienta y debe acompañarla en caso de cederla.

SEGURIDAD

Medidas de seguridad relacionadas con el uso de la batería

- No intente desmontar, abrir o extraer los componentes o las baterías.
- Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. Se debe controlar el uso de una batería por parte de los niños.
- En caso de ingerir un componente o una batería, consultar con un médico inmediatamente.
- Evite la exposición de los componentes y las baterías a fuentes de calor o al fuego. Evite guardar las baterías en contacto con directo con la luz del sol.
- Evite cortocircuitar un componente o una batería. No guardar los componentes ni las baterías de manera desordenada en una caja o un cajón, donde puedan cortocircuitar entre ellos o con otros objetos metálicos.
- No retirar ningún elemento ni batería de su embalaje original si no es necesario para su utilización.
- Evite los impactos mecánicos en la superficie de los componentes o las baterías.
- En caso de fugas de un componente, evitar que el líquido entre en contacto con la piel y los ojos. Si esto sucediera, lava la zona afectada con agua abundante y consulta con un médico.
- Si se utiliza ningún otro cargador que no sea el previsto específicamente para el aparato.
- Observar las marcas más (+) y menos (-) en el componente, la batería y el aparato y hacer un uso adecuado.
- No utilizar los componentes ni las baterías que no se hayan diseñado específicamente para utilizar con el aparato.
- No mezclar los elementos de fabricación, de capacidad, de tamaño o de clases diferentes en el interior del aparato.
- Compre siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo del equipo.
- Conserve los componentes y las baterías limpias y secas.
- Limpiar los bornes de los componentes o de las baterías con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Los acumuladores se deben cargar antes de usar. Utilizar siempre el cargador adaptado y consultar las instrucciones de los fabricantes o el manual del aparato sobre las instrucciones para realizar la carga correctamente.
- No deje cargar una batería durante un largo periodo de tiempo si no va a utilizarla.
- Después de haber tenido la batería guardada durante un largo periodo de tiempo, tal vez sea necesario cargar y descargar varias veces los acumuladores para lograr el máximo rendimiento.
- Guardar la documentación original sobre el producto para futuras consultas.
- Utilizar los elementos y las baterías únicamente para el uso previsto.
- Si es posible, retirar la batería del aparato cuando no la esté utilizando.
- Retire de manera adecuada.

Señales de seguridad

	Herramienta fabricada de conformidad con el marcado CE.
	Independent Communications Authority of South Africa. El producto cumple, con la frecuencia establecida y aprobada, con las normas más estrictas de interferencias radioeléctricas estipuladas por la ICASA.
	La etiqueta autoadhesiva RBRC™ (presente en el embalaje) indica que PELLENC participa voluntariamente en un programa de la industria para la recogida y el reciclaje de las baterías usadas en Estados Unidos y Canadá.
	Leer el manual de instrucciones.
	Equipos que deben utilizarse a una temperatura de entre -5 °C y +35 °C.
	Símbolo de marcado para la identificación de la característica química de la batería durante el reciclaje.
	Equipo fabricado de conformidad con la normativa vigente de Marruecos.
	Marca PSE, una herramienta que cumple con las normas japonesas.
	Marcado de conformidad (RCM). El producto cumple con los requisitos reglamentarios estipulados en Australia y Nueva Zelanda en materia de seguridad eléctrica, compatibilidad electromagnética y radiofrecuencia.
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Al final de su vida útil, se deberá llevar la herramienta y la batería al distribuidor autorizado en el que ha comprado la herramienta para reciclarla de acuerdo con la normativa sobre residuos.

DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción

- 1- Botones de retención
2- Batería

Características técnicas

Peso de la batería	225 g
Dimensiones	84,4 x 56,2 x 53
Energía de la batería	37,44 Wh
Tensión de alimentación nominal	14,4 V

PUESTA EN MARCHA

Encendido

No se necesita ninguna acción para encender la batería M32C.

Importante

Recargar antes de alcanzar los 24 meses de almacenamiento.

Carga

- 1- Pulsa los botones de mantenimiento (1).
2- Retira la batería (2) de su ubicación actual.
3- Introducir la batería (2) en el cargador.

Nota

Utilice únicamente cargadores compatibles:
• HECHO para Pellec Charger

Instalación de la batería en la herramienta

- 1- Introducir la batería (2) en la ubicación designada de la herramienta.

Extracción de la batería de la herramienta

- 1- Pulsa los botones de mantenimiento (1).
2- Retira la batería (2) de su ubicación en la herramienta.

MANTENIMIENTO

- 1- Asegúrese de que la batería esté desconectada del cargador y de la herramienta.

- 2- Limpiar la caja del cargador con un trapo suave humedecido.

Nota

Consulte las instrucciones de las tijeras de podar M32C para conocer las condiciones de almacenamiento.

INTRODUCCIÓN

IT Manuali d'istruzione

INTRODUZIONE

Egregio cliente,
la ringraziamo per l'acquisto della Batteria M32C. Se usato e conservato correttamente, questo apparecchio soddisferà pienamente le esigenze dell'utilizzatore per molti anni.

Avvertenza:
Questo apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in alternativa, a un centro autorizzato affinché sia sottoposto a trattamento.

Prendere visione delle normative vigenti nel proprio Paese in materia di protezione dell'ambiente in relazione alla propria attività.

Avvertenza:
È obbligatorio prendere visione PER INTERO della presente guida utilizzatore prima di utilizzare l'apparecchio o di eseguire interventi di manutenzione. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni e illustrazioni presentate in questo documento.

La presente guida utilizzatore contiene una serie di indicazioni e di informazioni intitolate: NOTA, IMPORTANTE, AVVISO e AVVERTENZA.
Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "NOTA" segnalano le informazioni aggiuntive.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "IMPORTANTE" avvertono l'utilizzatore di un rischio potenziale per il prodotto.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "ATTENZIONE" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni non gravi.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "AVVERTENZA" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

L'indicazione "G" segnala che, in caso di mancato rispetto delle procedure o delle istruzioni, i danni non saranno sotto la garanzia e le spese di riparazione saranno a carico del proprietario.

Individuare, sulle etichette e le istruzioni di manutenzione, il simbolo di pericolo e seguire le istruzioni da seguire in caso di sicurezza. Individuare e leggere tali segnali prima di utilizzare l'apparecchio. Sostituire immediatamente qualsiasi segnale parzialmente illegible o danneggiato.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta della società PELLENC. Le illustrazioni presentate in questo manuale sono fornite a titolo indicativo e non sono in alcun caso contrattuali. La società PELLENC si riserva il diritto di modificare o migliorare i propri prodotti come ritierà necessario, senza doverlo comunicare alla clientela già in possesso di un modello analogo. Il presente manuale costituisce parte integrante dell'apparecchio e deve essere ceduto insieme allo stesso.

SICUREZZA

Misura di sicurezza legale all'uso della batteria

- Non smontare, aprire o smontare gli elementi o le batterie.
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. È opportuno sorvegliare l'uso di una batteria da parte dei bambini. In particolare, tenere le batterie di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini.
- Non ingerire sostancias o ingestione di elementi o batterie, consultare immediatamente un medico.
- Non esporre elementi o batterie al calore o al fuoco. In caso di stoccaggio non esporre l'apparecchio alla luce solare.

- 5- Non cortocircuitare un elemento o una batteria. Non conservare elementi o batterie in modo disordinato in una scatola o in un cassetto, dove possono andare in cortocircuito tra loro o essere messi in cortocircuito da altri oggetti metallici.

- 6- Lasciare gli elementi e le batterie nell'imballaggio originale fino a quando non è necessario per l'utilizzo dei medesimi.

- 7- Non sotoporre gli elementi o le batterie a urti meccanici.

- 8- In caso un elemento presenta una perdita fare atencion a no lasciare que el liquido entri en contacto con la pelle y los ojos. In tale eventualidad, lavare la zona interessata con abondante agua e consultare con el medico.

- 9- No deje cargar una batería durante un largo periodo de tiempo si no va a utilizarla.

- 10- Despues de haber tenido la batería guardada durante un largo periodo de tiempo, tal vez sea necesario cargar y descargar varias veces los acumuladores para lograr el máximo rendimiento.

- 11- Guardar la documentación original sobre el producto para futuras consultas.

- 12- Utilizar los elementos y las baterías únicamente para el uso previsto.

- 13- Si es posible, retirar la batería del aparato cuando no la esté utilizando.

- 14- No mezclar los elementos de fabricación, de capacidad, de tamaño o de clases diferentes en el interior del aparato.

- 15- Compre siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo del equipo.

- 16- Conservar los componentes y las baterías limpias y secas.

- 17- Limpiar los bornes de los componentes o de las baterías con un paño limpio y seco si se ensucian.

- 18- Los acumuladores se deben cargar antes de usar. Utilizar siempre el cargador adaptado y consultar las instrucciones de los fabricantes o el manual del aparato sobre las instrucciones para realizar la carga correctamente.

- 19- No deje cargar una batería durante un largo periodo de tiempo si no va a utilizarla.

- 20- Despues de haber tenido la batería guardada durante un largo periodo de tiempo, tal vez sea necesario cargar y descargar varias veces los acumuladores para lograr el máximo rendimiento.

- 21- Guardar la documentación original sobre el producto para futuras consultas.

- 22- Utilizar los elementos y las baterías únicamente para el uso previsto.

- 23- Si es posible, retirar la batería del aparato cuando no la esté utilizando.

- 24- Retire de manera adecuada.

- 25- No cortocircuitar un elemento o una batería. No conservare elementi o batterie in modo disordinato in una scatola o in un cassetto, dove possono andare in cortocircuito tra loro o essere messi in cortocircuito da altri oggetti metallici.

- 26- Lasciare gli elementi e le batterie nell'imballaggio originale fino a quando non è necesario per l'utilizzo dei medesimi.

- 27- Non sotoporre gli elementi o le batterie a urti meccanici.

- 28- In caso un elemento presenta una perdita fare atencion a no lasciare que el liquido entri en contacto con la pelle y los ojos. In tale eventualidad, lavare la zona interessata con abondante agua e consultare con el medico.

- 29- No deje cargar una batería durante un largo periodo de tiempo si no va a utilizarla.

- 30- Despues de haber tenido la batería guardada durante un largo periodo de tiempo, tal vez sea necesario cargar y descargar varias veces los acumuladores para lograr el máximo rendimiento.

- 31- Guardar la documentación original sobre el producto para futuras consultas.

- 32- Utilizar los elementos y las baterías únicamente para el uso previsto.

- 33- Si es posible, retirar la batería del aparato cuando no la esté utilizando.

- 34- Retire de manera adecuada.

- 35- No cortocircuitar un elemento o una batería. No conservare elementi o batterie in modo disordinato in una scatola o in un cassetto, dove possono andare in cortocircuito tra loro o essere messi in cortocircuito da altri oggetti metallici.

- 36- Lasciare gli elementi e le batterie nell'imballaggio originale fino a quando non è necesario per l'utilizzo dei medesimi.

- 37- Non sotoporre gli elementi o le batterie a urti meccanici.

- 38- In caso un elemento presenta una perdita fare atencion a no lasciare que el liquido entri en contacto con la pelle y los ojos. In tale eventualidad, lavare la zona interessata con abondante agua e consultare con el medico.

- 39- No deje cargar una batería durante un largo periodo de tiempo si no va a utilizarla.

- 40- Despues de haber tenido la batería guardada durante un largo periodo de tiempo, tal vez sea necesario cargar y descargar varias veces los acumuladores para lograr el máximo rendimiento.

- 41- Guardar la documentación original sobre el producto para futuras consultas.

- 42- Utilizar los elementos y las baterías únicamente para el uso previsto.

- 43- Si es posible, retirar la batería del aparato cuando no la esté utilizando.

- 44- Retire de manera adecuada.

- 45- No cortocircuitar un elemento o una batería. No conservare elementi o batterie in modo disordinato in una scatola o in un cassetto, dove possono andare in cortocircuito tra loro o essere messi in cortocircuito da altri oggetti metallici.

- 46- Lasciare gli elementi e le batterie nell'imballaggio originale fino a quando non è necesario per l'utilizzo dei medesimi.

- 47- Non sotoporre gli elementi o le batterie a urti meccanici.

- 48- In caso un elemento presenta una perdita fare atencion a no lasciare que el liquido entri en contacto con la pelle y los ojos. In tale eventualidad, lavare la zona interessata con abondante agua e consultare con el medico.

- 49- No deje cargar una batería durante un largo periodo de tiempo si no va a utilizarla.

- 50- Despues de haber tenido la batería guardada durante un largo periodo de tiempo, tal vez sea necesario cargar y descargar varias veces los acumuladores para lograr el máximo rendimiento.

- 51- Guardar la documentación original sobre el producto para futuras consultas.

- 52- Utilizar los elementos y las baterías únicamente para el uso previsto.

- 53- Si es posible, retirar la batería del aparato cuando no la esté utilizando.

- 54- Retire de manera adecuada.

- 55- No cortocircuitar un elemento o una batería. No conservare elementi o batterie in modo disordinato in una scatola o in un cassetto, dove possono andare in cortocircuito tra loro o essere messi in cortocircuito da altri oggetti metallici.

- 56- Lasciare gli elementi e le batterie nell'imballaggio originale fino a quando non è necesario per l'utilizzo dei medesimi.

- 57- Non sotoporre gli elementi o le batterie a urti meccanici.

- 58- In caso un elemento presenta una perdita fare atencion a no lasciare que el liquido entri en contacto con la pelle y los ojos. In tale eventualidad, lavare la zona interessata con abondante agua e consultare con el medico.

- 59- No deje cargar una batería durante un largo periodo de tiempo si no va a utilizarla.

- 60- Despues de haber tenido la batería guardada durante un largo periodo de tiempo, tal vez sea necesario cargar y descargar varias veces los acumuladores para lograr el máximo rendimiento.

- 61- Guardar la documentación original sobre el producto para futuras consultas.

- 62- Utilizar los elementos y las baterías únicamente para el uso previsto.

- 63- Si es posible, retirar la batería del aparato cuando no la esté utilizando.

bezig zijn van een gelijksoortig gereedschap daarvan in kennis te stellen. Deze handleiding maakt deel uit van het gereedschap en moet bij overdracht worden meegeleverd.

VEILIGHEID:

Veiligheidsmaatregelen in verband met het gebruik van accu

- De batterij-elementen van de accu's mogen niet worden gedemonteerd, geopend of vernietigd.
- Houd accu's buiten het bereik van kinderen. Er moet toezicht worden gehouden op gebruik van een accu door kinderen. Voorale kleine accu's dienen buiten bereik van kinderen te worden gehouden.
- Bijs inneming van elementen of batterijen onmiddellijk een arts aarschuw.
- De elementen of de accu's niet blootstellen aan hitte of vuur. De accu's niet bewaren in direct zonlicht.
- Zorg dat er geen kortsluiting ontstaat tussen een element of een accu. De elementen of accu's niet slingeren in een deos of lades bewaren, waar ze kortsleutten met elkaar kunnen veroorzaken of door ander voorwerpen worden kortsleutet.
- Geen elementen of accu's uit de originele verpakking halen totdat ze nodig hebt.
- Zorg dat de elementen of de accu's niet worden blootgesteld aan mechanische schokken.
- In geval er een element lekt, ervoor zorgen dat de vloestof niet in aanraking komt met de huid of de ogen. Als dit het geval is, moeten de besmette lichaamsdelen grondig worden gespoeld en moet de hulp van een arts worden ingeroepen.
- Gebruik uitsluitend laders die specifiek bedoeld zijn voor gebruik met het apparaat.
- Let op de plus (+) en mintekens (-) op de elementen, de accu's en het apparaat en zorg dat deze op de juiste wijze worden gebruikt.
- Gebruik geen elementen of accu's die niet zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
- Geldende elementen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of soort tegelijkertijd gebruiken in een apparaat.
- Koop altijd de accu die door de fabrikant wordt aanbevolen voor het materiaal.
- De elementen en de accu's schoon en droog houden.
- De polen van de elementen of accu's schoonmaken met een schone, droge doek als ze vuil zijn.
- Het is noodzakelijk om accu's voor gebruik te laden. Gebruik altijd de juiste lader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van het apparaat voor de adequate laadinstucties.
- Accu's niet te lang opladen wanneer ze niet in gebruik zijn.
- Na een langer periode van opslag kan het nodig zijn om de accu's verschillende keren te laden en ontladen voordat u maximale prestaties krijgt.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor eventueel later gebruik.
- Het element of de accu alleen gebruiken voor de aangegeven gebruiksbestemming.
- De accu indien mogelijk verwijderen als het apparaat niet in gebruik is.
- De accu op adequate wijze wegdon.

Veiligheidssymbolen

	Gereedschap overeenkomstig de CE-normen.
	Independent Communications Authority of South Africa. Het product voldoet aan de strenge radiostoringsnormen van de ICASA op de goedgekeurde frequentie.
	De RBRC™ sticker (op de verpakking) geeft aan dat PELLENC vrijwillig deelneemt aan een door de bedrijfstak georganiseerd programma voor het inzamelen en recyclen van gebruikte batterijen in de VS en Canada.
	Lees de handleiding.
	Dit materiaal moet worden gebruikt bij een temperatuur tussen -5°C en +35°C.
	Identificatiesymbool voor het identificeren van de chemische eigenschappen van de accu tijdens het recyclen.
	Gereedschap overeenkomstig de Marokkaanse normen.
	PSE markering, gereedschap dat voldoet aan de Japanse normen.
	Conformiteitsmerkten voor regelgeving (RCM). Het product voldoet aan de wettelijke vereisten die zijn vastgelegd in Australië en Nieuw-Zeeland voor elektrische veiligheid, elektromagnetische compatibiliteit en radiofrequentie.
	Afgedankte elektronische apparatuur. Aan het einde van zijn levensduur moeten het gereedschap of accu worden teruggebracht naar de erkende dealer waar ze werden aangekocht om ze in overeenstemming met de afvalwetgeving te laten recyclen.

BESCHRIJVING EN TECHNISCHE GEGEVENS

Beschrijving

- Hold-knopen
- Accu

Technische gegevens

Gewicht accu	225g
Maten	84,4 x 56,2 x 53
Energie van accu	37,44 Wh
Nominale voedingsspanning	14,4 V

INBEDRIJFSTELLING

Inschakelen
Er is geen actie vereist om de M32C-batterij op te starten

Belangrijk

Bijladen voordat u 24 maanden opslag bereikt.

Opladen

- Druk op de hold-knopen (1).
- Verwijder de accu (2) uit zijn huidige plaats.
- Plaats de accu (2) in de lader.

Opmerking

Gebruik alleen compatibele laders:
MADE For Pellec Charger

De accu op het gereedschap installeren

- Plaats de accu (2) op de daarvoor bestemde plaats op het gereedschap.
- Druk op de hold-knoppen (1).
- Verwijder de accu (2) uit zijn plaats op het gereedschap.

ONDERHOUD

- Controleer of de accu is losgekoppeld van de lader en van het gereedschap.
- De behuizing van de lader schoonmaken met een vochtige zachte doek.

Opmerking

Raadpleeg de instructies voor de M32C-snoeschaar voor de opslagomstandigheden.

PT Manual de instruções

INTRODUÇÃO

Caro cliente.

Agradecemos-lhe pela compra da sua bateria M32C. Procedendo-se à manutenção e utilização adequadas, este equipamento proporcionar-lhe-á anos de satisfação.

Aviso:
O seu aparelho contém inúmeros materiais valorizáveis ou recicláveis. Confie-o a um revendedor ou, na sua ausência, a um centro autorizado para que seja efetuado o seu processamento.

Informe-se sobre a regulamentação em vigor no seu país em matéria de proteção do ambiente no âmbito da sua atividade.

Aviso:
É fundamental ler NA INTEGRA este manual do utilizador antes de utilizar a ferramenta ou realizar operações de manutenção. Cumpra rigorosamente as instruções e indicações visuais apresentadas neste documento.

Durante a leitura deste guia do utilizador, vai encontrar avisos e informações intituladas: NOTA, IMPORTANTE, ATENÇÃO E AVISO.
As indicações identificadas como "NOTA" apresentam informações complementares.
As indicações identificadas como "IMPORTANTE" previnem o utilizador de um risco potencial de danos materiais.
As indicações identificadas como "ATENÇÃO" apresentam uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar ferimentos leves.
As indicações identificadas como "AVISO" apresentam uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar ferimentos graves.
A advertência indica que se os procedimentos ou instruções não forem respeitados, os danos não serão abrangidos pela garantia e os custos de reparação serão da responsabilidade do proprietário.
Na ferramenta, os sinais de segurança lembram igualmente os avisos a adotar em termos de segurança. Localize e leia os sinais antes de utilizar a ferramenta. Substitua de imediato todos os sinais ilegíveis ou danificados.
Não se pode reproduzir nenhuma parte deste manual sem a autorização escrita da sociedade PELLENC. As ilustrações presentes neste manual são fornecidas a título indicativo e em nenhum caso são contratuais. A sociedade PELLENC reserva o direito de introduzir nos seus produtos quaisquer modificações ou melhorias que considera serem necessárias sem ter de as comunicar aos clientes que já se encontram em poder de um modelo similar. Este manual é parte integrante da ferramenta e deverá ser fornecido com a mesma sempre que mude de proprietário.

SEGURANÇA

Materiais de segurança relacionados com a utilização da ferraria

- Não desmontar, abrir ou arrancar os elementos ou as baterias.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Recomenda-se vigilar as crianças se estas utilizarem a bateria. Mais especificamente, conservar as baterias pequenas fora do alcance das crianças.
- Em caso de ingestão de um elemento ou de uma bateria, deverá consultar um médico imediatamente.
- Não expor os elementos ou as baterias ao calor ou ao fogo. Evitar guardar em exposição direta à luz solar.
- Não provocar curto-círcuito num elemento ou numa bateria. Não guardar os elementos ou as baterias de forma desorganizada numa caixa ou gaveta, onde possam entrar em curto-círcuito entre si ou com outros objetos metálicos.
- Não submeter um elemento ou uma bateria da embalagem original enquanto não for necessário para a sua utilização.
- Evitar a ocorrência de choques mecânicos nos elementos ou nas baterias.
- Em caso de fuga de um elemento, certificar-se de que o líquido não entra em contacto com a pele e os olhos. Caso entre em contacto, lavar a zona afeitada com água abundante e contactar um médico.
- Não utilizar um carregador para além do previsto especificamente para utilização com o aparelho.
- Respeitar as marcas de positivo (+) e negativo (-) do elemento e na bateria e assegurar a correta utilização.
- Não utilizar elementos ou baterias que não tenham sido concebidos para utilização com o aparelho.
- Não misturar elementos de fabrica, capacidade, tamanho ou tipo diferentes no interior de um aparelho.
- Comprapor sempre a bateria recomendada pelo fabricante do dispositivo para o material.
- Mantener os elementos e as baterias limpos e secos.
- Limpar os terminais dos elementos e das baterias, se ficarem sujos, com um pano limpo e seco.
- É necessário carregar os acumuladores antes da utilização. Utilizar sempre o carregador adequado e consultar as instruções dos fabricantes ou o manual do aparelho na secção relacionada com as instruções de carregamento correto.
- Não deixar uma bateria em carga prolongada quando não estiver a ser utilizada.
- Após períodos de armazenamento prolongados, poderá ser necessário carregar e descarregar os acumuladores repetidamente, para obter o máximo desempenho.
- Guardar os documentos originais relativos ao produto para consulta posterior.
- Utilizar o elemento ou a bateria apenas para as aplicações previstas.
- Só é possível, retirar a bateria do aparelho quando não estiver a ser utilizado.
- Eliminar de forma adequada.

Sinais de segurança

	Ferramenta conforme as normas CE.
	Independent Communications Authority of South Africa. O produto obedece às rigorosas normas de interferência radioelétrica estabelecidas pela ICASA na frequência aprovada.
	O autocollante RBRC™ (apresentado na embalagem) indica que a PELLENC participa voluntariamente num programa da indústria para a recolha e reciclagem das baterias usadas nos Estados Unidos e no Canadá.
	Leia o manual de instruções.
	Material que de ser utilizado a uma temperatura entre -5°C e +35°C.
	Símbolo de marcação para a identificação das características químicas da bateria aquando da reciclagem.
	Ferramenta conforme as normas marroquinas.
	Marcação PSE, uma ferramenta que está em conformidade com as normas japonesas.
	Marcação de conformidade regulamentar (RCM). O produto está em conformidade com os requisitos regulamentares estipulados na Austrália e Nova Zelândia para segurança elétrica, compatibilidade eletromagnética e radiofrequência.
	Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Eletrónicos. No fim de vida, a ferramenta e a bateria devem ser entregues ao distribuidor certificado, junto do qual foram compradas, para serem recicladas em conformidade com a regulamentação sobre resíduos.

DESCRÍPCAO E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descrição

- Botões de pressão
- Bateria

Características técnicas

Peso da bateria	225 g
Dimensões	84,4 x 56,2 x 53
Energia da bateria	37,44 Wh
Tensão nominal de alimentação	14,4 V

ATIVAÇÃO

Ligar

Não tem de fazer nada para ligar a bateria M32C.

Importante

Recarregar antes de atingir 24 meses de armazenamento.

Carregamento

- Premir os botões de pressão (1).
- Retirar a bateria (2) da sua localização atual.
- Inserir a bateria (2) no carregador.

Nota

Utilizar apenas carregadores compatíveis:

- MADE For Pellec Charger

Instalação da bateria na ferramenta

- Inserir a bateria (2) no local previsto para o efeito na ferramenta.

Remoção da bateria da ferramenta

- Premir os botões de pressão (1).
- Retirar a bateria (2) da sua localização na ferramenta.

MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que a bateria não se encontra ligada ao carregador ou à ferramenta.
- Limpar a caixa com um pano macio e húmedo.

Nota

Consulte as instruções da tesoura de poda M32C para saber as condições de armazenamento.